

Porównanie tłumaczeń Psalmów 36:1

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Dla prowadzącego chór. (Psalm) Dawida, sługi JAHWE.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Dla prowadzącego chór. Psalm Dawida, sługi JAHWE.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Przewodnikowi chóru. Psalm Dawida, sługi JAHWE. Nieprawość niegodziwego świadczy w mym sercu, że nie ma bojaźni Bożej przed jego oczyma.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Przedniejszemu śpiewakowi pieśń Dawida, sługi Pańskiego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Na koniec: słudze Pańskiemu, samemu Dawidowi.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Kierownikowi chóru. Dawida, sługi Pańskiego.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Przewodnikowi chóru. Psalm Dawida, sługi Pańskiego.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Przewodnikowi chóru. Dawida, sługi JAHWE.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Dyrygentowi. Dawida, sługi JAHWE.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	[Uwaga] dla kierownika chóru: [Psalm] Dawida, sługi Jahwe.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Давида. Не ревнуй тим, що лукаве чинять, ані не ревнуй тим, що чинять беззаконня.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Przewodnikowi chóru, od sługi WIEKUISTEGO, od Dawida.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Wypowiedź występku skierowana do niegodziwca jest wewnątrz jego serca; przed jego oczami nie ma lęku przed Bogiem.